

# Índice

|  |    |
|--|----|
| <b>Introducción</b> .....  | IX |
| <b>Participantes</b> .....   | XI |
| <b>Síntesis del debate</b> .....   | 1  |
| <b>Ocho puntos de vista</b> .....  | 13 |
| <b>Criterios de selección de los artículos</b> .....   | 19 |
| <b>Artículos seleccionados: las expectativas</b> .....   | 25 |
| • Korea's cloning king in stem cell breakthrough<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 20/05/2005.....       | 27 |
| • <i>Science</i> magazine furious with Korean papers<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 22/05/2005.....   | 28 |
| • Hwang starts gathering stem cell 'dream team'<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 23/05/2005.....        | 29 |
| • La thérapie en point de mire<br><i>Libération</i> – 20/05/2005.....                              | 31 |
| • Promesses<br><i>Libération</i> – 20/05/2005.....   | 34 |
| • Clonación: dilemas morales, implicancias geopolíticas<br><i>Clarín</i> – 21/05/2005 .....        | 36 |
| • Logramos acercarnos a un uso práctico de la clonación humana<br><i>Clarín</i> – 22/05/2005 ..... | 38 |
| • Koreans shake up stem cell creation<br><i>USA Today</i> – 20/05/2005 .....                       | 40 |
| • Time to put US at forefront of promising research<br><i>USA Today</i> – 24/05/2005 .....         | 43 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Artículos seleccionados: los desencantos</b> .....  | 47 |
| • MBC journalists charged with more strong-arm tactics<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 5/12/2005.....                | 49 |
| • Was it all a dream?<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 16/12/2005.....  | 50 |
| • Stem cells don't exist: Hwang associate<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 16/12/2005.....                            | 51 |
| • Patient-specific stem cells do not exist<br><i>The Chosun Ilbo</i> – 29/12/2005.....                           | 53 |
| • Hwang Woo-suk plus tricheur que cloneur<br><i>Libération</i> – 24/12/2005.....                                 | 57 |
| • Descubrieron que falseó datos el “clonador” de embriones humanos<br><i>Clarín</i> – 24/12/2005 .....           | 60 |
| • ¡Publicar o morir! Una presión que lleva a los científicos a falsear datos<br><i>Clarín</i> – 30/12/2005 ..... | 62 |
| • Science takes hard to look inward<br><i>USA Today</i> – 11/01/2006 .....                                       | 63 |
| • Cloning race is on again<br><i>USA Today</i> – 18/01/2006 .....  | 66 |

---

Los artículos, que se han reproducido y traducido con autorización de los correspondientes periódicos, proceden de la versión electrónica de cada uno de ellos. La traducción al español ha sido realizada por la empresa ANKER Traductores (coordinada por Miquel Comamala, comamala@anker.jazztel.es).